

Прецла ачестіі Фоді дін
прѣвнѣ квФодіа пентрѣ
мінте інімѣ ші лі-
тературѣ естѣ не ѡи
жѣмѣтѣ дѣ дн кв поца

2 ф. 24 кр., фѣрѣ поца 2 ф.
8 кр. арѣ. Пентрѣ ачестіі-
цѣрѣ сѣ пѣтѣк пѣнѣ ла 9
рѣндѣрѣ 8 кр. дѣ ачѣ дѣсѣ
1 кр. арѣнт дѣ ѡи рѣндѣ.

N 10.



1840.

(CU PREA'NALTA VOIE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 3. Martie.

bjbv



Унгаріа.

По жон, 21. Февр. Ан ачестѣ зѣ сѣѣ
лѣат ла дѣсѣтѣрѣ ан сѣсіа дѣнѣтѣцілор ѡнѣ
дѣнтре чѣлѣ маї дѣ фѣрѣнтѣ пѣнкѣрѣ а про-
позѣцілор к. крѣцішѣ, адѣкѣ организѣрѣа ѡе-
крѣтелор, шѣ сѣѣ хотѣрѣтѣ 1. кѣнѣла, кв карѣ
арѣ а сѣ фѣчѣ рѣкрѣтѣціа, 2, карѣ сѣсѣ скола-
цѣ дѣла ачѣстѣ сѣлѣжѣ. 3, чѣ сѣ сѣ фѣкѣ
кѣ ачѣла, карѣ ѡмѣлѣз дѣнтрѣ царѣ ан алѣа
кѣ нестѣторнѣчѣ. 4, чѣ пѣдѣлѣсѣз ѡз лѣсѣ ѡ-
рѣндѣлѣскѣ ачѣлорѣ, карѣ фѣг дѣ мѣліціѣ. 5,
сѣѣ дѣсѣтѣтѣ тоатѣ модѣрѣлѣ, карѣ пот чѣ-
вѣшѣ ѡшѣра ачѣстѣ ѡбіѣкт. Ан кѣт пентрѣ
кѣнѣла рѣкрѣтѣціѣ сѣѣ хотѣрѣтѣ, кв ачѣлѣ сѣ
сѣ фѣкѣ прѣн конскрѣрѣ, (нѣмѣрѣш) дѣрѣ маї
наїнтѣ дѣ ачѣстѣ сѣ пофѣтѣск атѣт дрегѣ-
торѣі, кѣт шѣ пѣсторѣі сѣфлѣтѣшѣ сѣ нѣ ан-
тѣрѣзіѣ а лѣнѣцѣ пѣ попор, дѣвѣдѣндѣ кѣмѣкѣ
ачѣстѣ орѣндѣлѣ сѣ фѣк спрѣ бѣнѣлѣ шѣ фо-
лѣсѣла лор, прѣкѣм шѣ спрѣ лѣнкѣнѣшѣрѣрѣа
сѣпѣрѣрѣлор шѣ а недрѣнтѣцілор, чѣ сѣ ѡбіч-
нѣла а сѣ фѣчѣ ла прѣндѣрѣа рѣкрѣтелор; чѣі
карѣ прѣн вѣрѣо лѣчѣ сѣнт скошѣ дѣла мѣлі-
ціѣ, аѣ а пѣнѣ алѣт ѡм ан лѣкѣла лор; дѣпѣ
конскрѣрѣ сѣ вѣ хотѣрѣ ѡ вѣрѣмѣ, кѣндѣ тоцѣ
чѣі конскрѣшѣ сѣ вѣрѣ адѣнѣа, пѣ а кѣрѣрѣ нѣмѣ
апої сѣ вѣрѣ траѣѣ сорѣцѣ; іѣр ан нѣфѣііцѣа дѣ
фѣцѣ а ѡнѣшѣ тѣнѣрѣ конскрѣс, вѣ траѣѣ тѣтѣла
сѣѣ, аѣ вѣрѣо алѣтѣ рѣдѣз маї дѣ апропѣ. —
Тоцѣ карѣі сѣнт сѣпѣшѣ ла дѣ рѣ сѣнт дѣо-
датѣ шѣ ѡстѣшѣ; сѣ скѣт лѣнѣсѣ дѣла ѡ-
стѣшѣмѣ ачѣла, карѣі сѣнт сѣнѣгѣрѣ ла пѣ-
рѣнѣцѣ, нѣ маї лѣнѣдѣ вѣрѣнѣ фѣратѣ, спрѣ сѣсѣці-
нѣрѣа фѣмѣліѣі; шѣоларѣі карѣі вѣлѣск а іспрѣ-
вѣі шѣолѣлѣ, шѣ сѣлѣжѣторѣі ачѣла, карѣі сѣнт
дѣ нѣ апѣратѣ трѣвѣнѣцѣ лѣ вѣрѣо кѣсѣ новѣ-

лѣ шѣ сѣнт токѣціѣ пѣ ѡн ан; маї лѣнѣло
карѣ нѣѣ лѣмѣлѣнт 18, сѣѣ аѣ трѣкѣт пѣстѣ
32 анѣ. Пентрѣ фѣціціѣ, карѣі ѡмѣлѣз фѣрѣз пѣ-
сапѣрт дѣнтрѣ царѣ лѣнтрѣалѣтѣ, сѣѣ хотѣрѣтѣ,
кв сѣдѣ сѣ вѣрѣ кѣпѣтѣ, сѣсѣ дѣа ла мѣліціѣ,
трѣѣ лѣндѣлѣтнѣчѣрѣа ан вѣрѣо мѣсѣрѣі шѣшѣ аѣ
лѣ сѣлѣ докѣмінѣтѣ, сѣ нѣ сѣ нѣпѣсѣтѣлѣскѣ.
Кѣт пентрѣ ачѣла карѣі фѣг дѣ мѣліціѣ, сѣѣ
сѣ лѣмпѣтрѣвѣск дѣрѣгѣторѣлор пѣлѣчѣі, сѣсѣ
дѣа мѣліціѣі фѣрѣз нѣчѣ ѡ лѣнтрѣлѣрѣ.

Ан сѣфѣрѣшѣт сѣѣ черѣат тоатѣ мѣжлѣо-
чѣлѣ, карѣ орѣ ан чѣ кѣп ар пѣстѣа чѣвѣ ѡшѣ-
ра ачѣстѣ повѣарѣ, ашѣ дѣрѣ сѣѣ жѣдѣкат кв
лѣлѣчѣрѣа, сѣѣ маї априѣт, вѣзітѣціа дофѣторѣ-
чѣдѣскѣ сѣ фѣіѣ чѣвѣа маї слѣбѣдѣз, шѣ ашѣ сѣ-
сѣ прѣіѣмѣасѣкѣ дѣ вѣнѣ шѣ ачѣла, кѣрѣсіа лѣі
пѣсѣск дої дѣнѣцѣ дѣнаїнтѣ, дѣ кѣмѣа лѣнѣдѣ
тоцѣ чѣіалѣлѣцѣі вѣнѣі, вѣ пѣстѣа рѣмѣпѣ кѣ вѣрѣ-
ѡнѣ колѣцѣ хѣрѣтіа кв прѣфѣѣ (фѣітѣашѣ); асѣмѣ-
нѣа шѣ ачѣла, карѣі вѣрѣфѣі грѣшѣі ла гѣт, дѣ-
кѣмѣа пентрѣ ачѣа пот слѣбѣдѣ рѣсѣфѣла; вѣнѣ
сѣ фѣіѣ маї лѣнѣло дѣ рѣкрѣтѣ шѣ чѣорѣ, (кѣ-
рѣ нѣ сѣ поатѣ сѣтѣа ѡвѣлѣ) шѣ ачѣла, карѣ орѣ
кѣ вѣіѣ орѣ фѣрѣз вѣіѣ шѣѣшѣ чѣіѣнтѣтѣ вѣрѣнѣ дѣ-
чѣт, дѣ кѣмѣа поатѣ лѣнкѣ сѣ траѣѣ кѣко-
шѣ, асѣмѣнѣа шѣ ачѣла, карѣі токѣмѣ пѣ вѣрѣ-
мѣа ачѣла зак дѣ фѣрѣгѣрѣі, сѣѣ дѣ алѣтѣ бѣлѣ
лѣсѣнѣ вѣндѣкѣтѣорѣ; — нѣчѣі вѣрѣ лѣвѣа дрѣпѣт
дофѣторѣі а ла лѣндѣрѣнт пѣ ачѣла, карѣ е
орѣ кѣмѣ смѣліѣт ла фѣцѣ, сѣѣ стрѣмѣ ла пѣ
чѣіѣрѣ, дѣ кѣмѣа нѣшѣі фрѣакѣѣ чѣнѣшѣкѣлѣ
дѣ ѡлѣатѣ; іѣр ан кѣт пентрѣ лѣнѣлѣціѣмѣа стѣ-
тѣлѣшѣ, сѣ аїѣз чѣл пѣцінѣ чѣнѣчѣі пѣчѣіѣрѣ, фѣіѣ
ѣл шѣ трѣкѣт дѣ 23 анѣ (кѣндѣ лѣнѣчѣатѣ дѣа-
маї крѣцѣ).

Тот ан ачѣа зѣ сѣѣ вѣрѣіт шѣ дѣспрѣ

Ла Оразлар дін ләна трекстәләи Генар. ші пзһз акәм аҗ мәрїт трей тәрчї.

Ла Җзһнүк Орман а маї мәрїт о каджһз песте морциї анквһнціиңацї ан релациа трекстз.

Ла Яравацклар де кһнд а анчетат молвма ші пзһз акәм аҗ мәрїт 12 тәрчї.

Ла Гербика аҗ мәрїт дої тәрчї песте нзмзрәл морцилор анквһнціиңацї де маї һаинте.

Ла Чкҗталучк с'а ивїт коала пела 1-18 Генар. мәрїнд пзһз акәм 19 тәрчї.

Ла Попика песте морталитатк анквһнціиңацз маї һаинте аҗ маї мәрїт пзһз акәм 4 крецинї.

Ла Кетїрка асемәнк аҗ маї мәрїт 7 крецинї.

Ла Воїдомїр де кһнд а анченст ачкстз коалз ші пзһз ла 15. але трекстәләи Генар. аҗ мәрїт 150 тәрчї ші крецинї.

Ла Дамалж с'а ивїт молвма пе ла 15. Генарїе трекст ші аҗ мәрїт пзһз ла сфжр-шїтәл ачеї ләнї 8. крецинї.

Ла Твртскаїа делә 29. але трекстәләи Генар. ші пзһз ла 5. Феврварїе аҗ мәрїт 30 оамәнї.

Ла Сїлїстра ан кәрсәл ачещї дін 8рмз времї аҗ мәрїт трей тәрчї ші дої овреї, маї болһзвїндәсз дәпе ачкста анкз 8н тәрк а кзрїа каск с'а перїорїсїт де окжрмәрїк локалз. ачесте щїиңце се фак твртәлор де овце квһноскстә.

Генерал-Инспектор ал Карантїнелор лїнїей дәнзрїи Маврос.

Нр. 80, ансә 1840, Феврварїе 11.

Театр 8 Национал ан Іашї.

Марцї ан 6. Февр. Длор дїлетанциї Молдовенї аҗ репрезентат ан Бенефїсәл А, Карацалї драма Ф8рїосәл де ансәш ел прелскратз. ачестз пїесз есте ан орїгинал текстәл 8ней опере а ләї Донїцетї, шї мззїка мареләшї маестр 8 ковжршеце а еї сәжет (ноїмз). Дечї немерїреә еї атжрна де кїпәл амплїфикацией шї а репрезентацией.

Не вккзрәм а пстә мзртәрїсї кз анплїнїреә ачестї андоїте сарчїне, атжт прїн цїокәл патетїк а Д. Карацалї ка Ф8рїосәл, кәм шї Мадама Дангїна ан рол де Влеонора. Н8 маї пщїн, арапәл Каїдем, репрезентат де Д. Панделї прїн немерїт шї комїк цїок аҗ адәс пәкїкз мзлцзмїре. 8рмжнд сїмцїрїлор вреднїче де тоатз ләвда де а спрїжїнї шї а анкзрвзта антемеереә 8ншї ашевзмжнт национал адәкзтор де пзквстз шї фолосїтоаре пїтречере социалз. де кафе се вккзрз шї челе маї мїчї неамәрї, пәкїкәл фодрте нзмзрос, ан кәрсәл ачестї пїесе аҗ вздїт адесе орї а са анквһнцїаре. Іар ла анкеере аҗ дат о вїе мзртәрїсїре прїн андоїтз кемаре а Бенефїциентәләшї шї а компа-

нїей антрещї, пре каре іаҗ анквһнат к8 ен-твсїастїче апләззәрї.

Ла ачест прїлеж пе сченз саҗ хзрзїт Л. Карацалї о квһннз де флорї, о пзһнз к8 86 галкенї шї о алїсәдз де аҗр. Ла асемеңе бїне воїтоаре мзртәрїре, андәїошїтәл Бенефїциент аҗ рзспннс: „Чел маї пәтернїк ланц че мз ләгз кзтрз ачест пзмжнт, есте а меа мзлцзмїре, шї пзрзсїнд де асвззї тїтәл Комполїтан, ан вецї мз фак Молдован!“

Алв. Р8м).

Франца.

Ан камера депзтацїлор дін 20 Февр. саҗ лзпздат планәл де дотацие (зестре) пентр 8 дәка де Немур к8 226 гласәрї а о-позициї, ампортїва а 200; тот ләкрәл аша се анцелїце: дәка де Нем 8р, каре есте фї-8л Країәләшї дәсї Фїлїп, воїше а се кзсзторї к8 Викторїа, фїїка Прїнцәләшї де Саксен-Гота, спре ачест? своп Мїнїстерїәл аҗ черст дела Франца пентр 8 нәмїтәл дәкз де Нем 8р о зестре де 500,000 франчї, каре черере, вїнд ләкрәл ла воїзацие, ф8 лзпздатз, дәпз кәм саҗ ансемнат маї с8с; дін каре аҗ 8р-мат, кз Мїнїстрїи к8 тоцїи дәнпрәднз ш'аҗ дат ешїреә дін постәрї ан мжна Країәл дәсї Фїлїп; аша дар Мїнїстерїәл пентр 8 де о камдәтз саҗ десфїиңацз; о антжмпларе пентр 8 Франца, ан времеә ачест? крїтїкз, к8 тотәл неащепатз: — Газета де Франс, каре анһаинте де ачәаста к8 10 анї, ан асемеңе сззрї ампрәжзр антр'алт кїп ар фї борвїт, зїче: „8рмзрїле ачестї мзсәрї сжнт немзрїиңацїе. Камера аҗ дат лок опїней пә-кїлїче. Мїнїстерїәл ва зччәә сәпт ачәастз ловїтәрз, шї реформа алецереї ва пзшї маї һаинте, дәкз саҗ фзккст дестәл опїцией пәкїлїче антр'ан пзһкт, і се ва фаче шї антраателе; квртеә аҗ компромїтат тоатә прїн неанчетателе сале антревзрї дәпз банї.“

— Анкз н8 се щїе к8 деплїнз анкредїнцаре де аҗ прїїмїт Країәл словозїреә Мїнїстрїлор дін постәрї. Се борвеще кз сар фї дат воїе Л. Guizot се алегз 8н Кабїнет ноҗ, дар ачествїа лї стаҗ мзлате педечї ан кале. Графәл Молә прекәм шї Л. Thiers аҗ авст борвїрї к8 Країәл, дар ачәә анкз се щїе сїгзр кәмкз Л. Guizot аҗ декїарат, кз де ва алеце Молә 8н Кабїнет, ел (Guizot) нїчї ва мерче ла Лондон, нїчї ва антра ан Кабїнет. — Ан 24. Февр. саҗ трїмїс кзрїрї ла тоцї солиї францозещї, карїи сзї анщїиңацзе деспре непрїїмреә лещї пентр 8 зестре, шї сзле дәл инщрвкциї нозк. Тоцї ягенциї дїпломациї, че се афлз ан Парїс аҗ кзпзтат порвннз а се антоарче фзрз зк-кәвз ла постәрїле сале. Газета Temps скрїе: кз ан 23. Февр. ар фї постәрї дїт

ла краіла Прынца де Broglie пентр8 а се
ансэрціна к8 адеверга 8н8і Кабінет нос, дар
ел ш'ар фі дэкоперіт хотеріра са де а н8 се
аместека ан трівіле Стат8а8і.

Дела Алагір. се скріе дін 15 Февр8ар.
К8мк8 Маршал8а Waleé ар фі кзпзтат по-
р8нк8 пентр8 де а се гзті де л8пт8, ші кз
л8на л8і Мартіе е хотзржт8 пентр8 порні-
рға одстї; Дівісіон8а дін тжї ва фі де 8000
взржаці, с8б Команда Д8чії де Орлеан;
іар ал доілеа с8бт а Ценерал8а8і Шрам, каре
ва л8кра де кзтр8 рзсзрїт анпреажма Алагір-
р8а8і. О резерв8 де 10,000 взржаці ва ста
ан цїн8т8рїле Алагір8а8і. Пзнк8 ак8м сжнт
п8се тоате ан л8кране, ка ан челе дін тжї
зіле але л8і Мартіе се порнеаск8 амжндоаз
Дівісіонеле. — Прін Алагір се вестеце, к8мк8
Влабаркані, Бей де Шершел, 8н8а дін-
тре чей маї ансемнаці Ценералї а л8і Абд-
ел-Кадер, пжржт де Сїд-Мохамед Бей
де Міліана, к8мк8 н8маї леневерї л8і сз
поате амп8та неферїчїта ловїре дін 31 Де-
кемв. а. т., ші кз ел н8маї пентр8 ача са8
п8ртат к8 аша п8цін8 енервіе ампотрїва
Французїлор, кзчї воїа а п8шж к8 еї ла дес-
кїдрға ачест8ї рїсвої8, ла о дросїбіт8 ан-
боїалз, прїн пор8ыка Вмір8а8і ш'ар фі пер-
д8т кап8а; паг8к8 де 8н асфелї8 де Ценерал,
каре н'авеа атжта фанатїсм ан кап, ші ера
8н8а н8маї дін карїї се пот ащелеує к8
Франца.

Т8рчіа.

Коншантінопол 5. Февр. Чарта ан-
тре Бісерїк8 шї Стат, пентр8 п8тереа де а
да леуї ан тревїле кзсзторїї, се антїнда
шї спре оріент. Поарта есте пофтіт8 а се
аместека ан тржнса. Л8к8р8а ар ачаест8 ної-
м8: Патріарх8а греческ де аїчі, к8носкжнд де
в8не 8неле аннорї, че фзчға Преоції сзї дін
Данте шї Корф8 ан кзсзторїїле аместе-
кате, (а крецінілор де леуға рзсзрїт8а8і ор-
тодокс8 к8 креціні де алт8 релїціе) п8їнда8ле
нескарї кондіції ноаз, че нічї дін правїл8, нічї
дін трзданїе се пот леуїтіма, а8 дат лок 8нї
анкордзрї врзшмзшїцї к8 Г8берн8а Іонїческ.
Лорд Пожомбї ст8 фоарте пентр8 деск88-
нареа Патріарх8а8і. Іар А. де Б8тенїф ал
апзр8, сілінд8се ан тот кїп8а а домолї л8-
к8р8а. Поарта сімте маре мзхнїре де вр'о
кжтева сзптзмжнї ас8пра Патріарх8а8і, аша
ан кжт де м8лат ар фі стат пентр8 деск88-
нареа л8і, дак8 ар фі п8т8т л8кра де ка-
п8а сз8.

Тревїле рзсзрїт8а8і анант'фз8 дін зї ан зї(?)
зпзчївала се фаче тот маї маре. Поарта

прївїнда де о парте ла т8р88ржрїле дін Грє-
чіа, шї ак8м шї дін Іонїа; ла анкордара,
че есте антре Брїтанїа маре шї Вїна; іар пе
де алт8 парте ла слзвжнотїтеле релзції,
че ар к8 Молдова шї Цара ромжнеаск8, пре-
к8м шї ла т8м8лат8рїле дін Абаканїа шї дін
м8нтоаселе пзрці але Херцеговїнеї; ла мї-
шкареа д8х8рїлор дін Впїр8с, Тесалїа шї Ма-
цедонїа, тоате ачесте о ампл8 де грїжї, вз-
зїнда о асфелї8 де десгїнаре ін інтерес8рї, дес-
нздржк8зїнда тот'одат8 шї диспре о адевж-
рат8 ампревнаре а Р8сіей к8 Внглїтера. Іпої
Франца воїеце а асїг8ра л8і Мехмед-Алі ст8-
пжнїреа т8т8рор провїнцілор, че ле ар а-
стезї ан мжн8, кжнд Внглїтера лар депзрта
пзнк8 л8п8 гранїцеле Сїріей, шї сокотєце кз
ар фі прем8лат кжндї сарда Пашалїк8 де Акре.
Іша дар неодїхна шї т8р88рареа креце, к8
атжта маї вжтос, кз л8к8р8а се тот амжн8
маї департе.

Allgemein: Zeit: No. 57.

Гречїа.

Ж8рнал8а „Медїтеранео“ че есе ан
Малта, к8прїнде о скрїсоаре дін Ітїна дела
27 Іан8арїе, ан каре се зїче, к8мк8 Краї8а
Отто, джнд о а8дїенц8 агент8а8і крїтїческ
Сїр-Вам8нд Дїон, іар фі декїарат, кз до-
р8а сз8 есте а ведеа іарзшї ренноїте легз-
т8рїле челе прїетїнещї де маї наїнте к8 Вн-
глїтера. Д8п8 анціїнцєрїле челе маї ноаз,
че ле авем дела Трїст пентр8 Гречїа дін
22 Февр. цїм кз лзк8вїторїї ачестей провїнці
сжнт ак8м ан десзвжршїт8 лїнїце.

Анціїнцаре.

Ла Д8мнеа8і Нег8цзторї8а Ман8к се
афлз ікре де цївк8 проапете, околд 1 fl.
48 хг. W: W.

ПРВЦ8А БЖАТВОЛОР АН БРЯШОВ.

(ла 13. МАРТІ8 К. Н. (Ан канї де вал8т8.)

О гзлат8 де Ардїал.		Рф.	Крї
Чел маї фр8моє	} грж8	12	30
„ де мїжлок		10	30
„ де жос		9	30
Сзкзрїц		9	30
Сзк8ара		7	30
Ор88а		5	30
Овзї8а		2	42
Хїрїшка		6	—
Мзлаї8а		5	—
К8к8р888а		5	30

